

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации
Фокиной Аллы Алексеевны на тему
«Фразеологизмы с соматическим компонентом *ГОЛОВА / ВУЙ / HEAD*
в разноструктурных языках
(на материале русского, марийского и английского языков)»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 –
сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное
языкознание.

Фокиной А.А. проведено контрастивное исследование, в ходе которого выявлены и описаны сходные и отличительные структурные, семантические и лингвокультурологические особенности фразеологизмов с семантически однотипным соматическим компонентом *голова / вуй / head* на материале разноструктурных русского, марийского и английского языков.

Подобные исследования являются важными для сравнительного языкознания, так как они заполняют недостающие знания о фразеологизмах в разных языках, а, значит, пополняют копилку знаний о культуре того или иного народа. Автор проводит анализ определенной группы фразеологизмов в трех неблизкородственных языках – русском, английском и марийском, выявляя общее и дифференциальное, подтверждая свою точку зрения изобилием метких примеров.

Особого внимания заслуживают методы исследования, использованные автором: ею применены не только теоретические материалы, основанные на научных мнениях ведущих лингвистов, но и проведен опрос информантов – носителей марийского языка, одного из выбранных для сравнения языков, что свидетельствует о перспективе использования материала исследования в дальнейших теоретических и практических разработках.

Нельзя не отметить новизны исследования, выраженном во-первых, в исследовательском материале (двух литературных марийских языков – лугово-восточного и горного), во-вторых, введением в теорию и практику лексикографии ряда неисследованных ранее фразеологизмов марийского

языка, в-третьих, определением общих и специфических черт, свойственных изучаемым фразеологизмам трех разносистемных языков.

Сделанные автором выводы еще раз подтверждают общность человеческой культуры и языков, одновременно подчеркивая, насколько уникален каждый из них.

Представленный автореферат в достаточной степени полно отражает общее содержание и отдельные аспекты проведенного исследования, дает полное представление о задачах, методах, материале и результатах научной работы диссертанта.

Проделанное исследование является завершенным научным трудом и серьезным вкладом в сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры английского
языка
государственного образовательного учреждения
высшего образования московской области
«Государственный социально-гуманитарный
университет»

Лунькова Лариса Николаевна -

24.12.2016



Почтовый адрес: 140411, Московская область, г.Коломна, ул.Зеленая., д. 30
Контактные телефоны: 8(496)6-15-13-30, 8(496)6-10-15-30
Факс: 8(496)6-13-25-62
E-mail: mgosgi-in@mail.ru